



Dudas de grafía



Comienza agosto, un nuevo año educativo, por lo que les invitamos a repasar algunas palabras que presentan dudas al momento de escribirlas y acentuarlas, ya sea por su parecido fonético, por el seseo o por ser adaptaciones de otros idiomas, entre otras razones. Además, también hay palabras que admiten más de una grafía y acentuación. Veamos ejemplos de algunas palabras de grafía dudosa:

Concientización o Concienciación— Ambas son válidas. *Concientización* y *concienciación* son producto de un proceso de derivación denominal, del sustantivo *conciencia*. Las dos palabras, por lo tanto, tienen el mismo significado.

Previendo o Preveyendo— *Previendo* es la forma correcta, mientras que *preveyendo* es un error. *Previendo* es el verbo *prever* en su forma de gerundio.

Trasplantar o Transplantar— *Trasplantar* es la forma correcta de pronunciarla y escribirla. Es un verbo que se refiere a trasladar o llevar algo a otro lugar. *Transplantar* es una deformación de la palabra que se produce como consecuencia de una ultracorrección.

Ahora hazlo tú. Subraya la palabra correcta. Si se escribe de ambas maneras, subraya las dos formas.

1. Llamaron a los estudiantes (inscritos, inscriptos) para el taller de redacción.
2. Tenemos que (protejer, proteger) nuestro patrimonio cultural.
3. Todos estamos a la (expectativa, espectativa) del resultado electoral.
4. Algunos historiadores indican que había tribus (caníaves, caníbales) en la Amazonia.
5. El decorador recomendó (amoblar, amueblar) la sala en colores brillantes.
6. El perro pasó la noche a la (interperie, intemperie, intenperie).
7. (Transcribimos, trascibimos) el debate de aspirantes a presidir la directiva.

Véase <https://www.diccionariodedudas.com>

*Los resultados aparecerán en el boletín de septiembre.

La música sí es un lenguaje universal



Cuando las palabras fallan, la música habla.
—Hans Christian Andersen,
escritor y poeta danés (1805-1875)

Cantamos al estar alegres, escuchamos música para no sentirnos solos, cantamos a coro para celebrar o para protestar. Ya dice un antiguo refrán: *quien canta, sus penas espanta*. Y esto no es solo de los puertorriqueños, sino un verdadero lenguaje universal. Les compartimos a continuación un artículo del periodista argentino afincado en España, Juan Scaliter:

“Todas las culturas disfrutan de la música, sea cual sea su propósito: acompañar un baile, tranquilizar a un bebé o expresar amor. Ahora, un grupo de expertos de la Universidad de Harvard, liderados por Samuel Mehr y Manvir Singh, se han propuesto demostrar que las culturas no solo comparten el gusto por la música, sino que también son capaces de interpretar su propósito, independientemente de su procedencia. Para el estudio, publicado en *Current Biology*, el equipo de Mehr y Singh pidió a 750 usuarios de Internet, en 60 países, que escucharan extractos breves de 14 segundos de canciones de 86 sociedades que incluían cazadores-recolectores, pastores y agricultores.

Después de escuchar cada extracto, los participantes respondieron seis preguntas que indicaban sus percepciones de la función de cada canción. Esas preguntas evaluaban el grado en que los oyentes creían que cada canción se usaba para bailar, para calmar a un bebé, para sanar enfermedades, para expresar amor por otra persona, para ocasiones de duelo o para contar una historia. Pero había una trampa: ninguna de las canciones tenía que ver con duelos o con relatos de historias. Estas opciones se incluyeron para desalentar a los oyentes de la suposición de que solo había cuatro tipos de canciones. ‘A pesar de la asombrosa diversidad de música de innumerables culturas, nuestra naturaleza humana puede ser la base de las estructuras musicales que trascienden las diferencias culturales’, afirma Mehr.

En total, los participantes escucharon más de 26.000 extractos y proporcionaron más de 150.000 calificaciones (seis por canción). A pesar de la falta de familiaridad de los participantes con las sociedades representadas, el muestreo aleatorio de cada extracto, su corta duración y la enorme diversidad de esta música, las clasificaciones demostraron inferencias precisas e interculturalmente confiables sobre las funciones de las canciones. ‘Nuestro estudio – concluye Singh – demuestra que nuestra psicología compartida produce patrones fundamentales en la canción, que trascienden nuestras profundas diferencias culturales. Esto sugiere que nuestras respuestas emocionales y conductuales a los estímulos estéticos son notablemente similares en poblaciones ampliamente divergentes’”. <https://www.quo.es/ciencia/a70505/la-musica-si-es-un-lenguaje-universal/>

Sabías qué... todos los puertorriqueños estamos orgullosos de las jóvenes hermanas tuadeñas Adriana y Melanie Díaz y su primo Brian Afanador por sus triunfos, dedicación y entrega lo que llevó a Puerto Rico a la cima del **tenis de mesa** (que es un deporte olímpico desde las Olimpiadas en Seúl 1988). Pero, ¿sabías que estudios realizados por la NASA indican que es el deporte más complicado que un ser humano puede practicar a alto nivel por sus altos requerimientos de inteligencia, destreza, velocidad, competitividad y disciplina? Diversos estudios demuestran que practicar ese deporte (que de niños llamábamos *ping pong*) mejora la capacidad y el tiempo de reacción, la coordinación ojo-mano, la concentración y la memoria. ¡Un aplauso a nuestros medallistas tenimesistas panamericanos!

Véase https://es.wikipedia.org/wiki/Tenis_de_mesa



NO LO OLVIDES: Todos nuestros boletines están disponibles en forma electrónica. Visita nuestro enlace en Internet, Intranet o SEBI para que accedas a ellos. Además, están disponibles en SEBI, la Tabla de Equivalencias y un enlace para realizar búsquedas de Opiniones y sumarios.

TRIBUNAL SUPREMO DE PUERTO RICO

Teléfono: (787) 723-6033 Exts. 2314 y 2303

Internet: <http://www.ramajudicial.pr/sistema/supremo/jurisprudencia.htm>

Para enviarnos tus dudas o consultas escribe a: consultaslinguisticas@ramajudicial.pr

